Rechnungsablage = Reddition des comptes

Autor(en): **Fankhauser, A. / Romang, A.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois**

Band (Jahr): **14 (1912-1913)**

Heft 1

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-242102

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bilanz.		Bilan.	
Die mutmasslichen Einnahmen betragen	Fr. 20,420	Les recettes s'élèveront probablement à	fr. 20,420
» » Ausgaben »	» 20,300	» dépenses » » »	» 20,300
Voraussichtlicher Einnahmenüberschuss	Fr. 120	Le solde actif s'élèvera probablement à	fr. 120

Rechnungsablage. — Reddition des comptes.

a. Zentralkasse. — Caisse centrale.

I. Einnahmen. — Recettes.

1. Mitgliederbeiträge — Cotisations	Fr. 16,748.—
2. Bankzinse — Intérêts des dépôts en banque	» 731.70
3. Verwaltungsbeitrag der Stellvertretungskasse — Frais d'administration de la Caisse de remplacement	» 250.—
4. Rückzahlung von Seminarvorschüssen — Remboursement d'avances pour études pédagogiques	» 462.70
5. Ertrag der Broschüre Fawer — Vente de la brochure Fawer	» 60.—
	Fr. 18,252.40
6. Sammlungen — Quêtes	» 366.80
	Fr. 18,619.20

II. Ausgaben. — Dépenses.

1. *Unterstützungen — Secours:*	
a. Regelmässige — Réguliers	Fr. 1,470.—
b. Gelegentliche — Non réguliers	» 1,172.—
c. Vergabungen — Dons	» 1,050.—
d. Seminarunterstützungen — Avances pour études pédagogiques	» 533.30
	Fr. 4,225.30
2. *Kantonalvorstand etc. — Comité cantonal, etc.:*	
a. K. V. und Geschäftskommission — C. C. et Comité-directeur	Fr. 2,141.35
b. Delegiertenversammlung — Assemblée des délégués	» 529.60
c. Revisionskommission — Vérificateurs	» 82.—
d. Spezialkommissionen — Commissions spéciales	» 226.75
e. Lehrergrossräte — Députés	» 175.—
	Fr. 3,154.70
3. *Sekretariat — Secrétariat:*	
a. Besoldungen — Traitements	Fr. 6,040.—
b. Bureaumiete, Licht, Heizung etc. — Loyer de bureau, éclairage, chauffage, etc.	» 826.60
c. Porti, Stempel etc. — Frais de ports, etc.	» 326.90
d. Checkkonto, Telephon — Compte de chèques, téléphone	» 162.91
e. Anschaffungen, Bureaukredit, Verschiedenes — Emménagement, crédit de bureau, frais divers	» 766.09
	Fr. 8,122.50
4. *Korrespondenzblatt, Drucksachen — Bulletin, impressions:*	
a. Korrespondenzblatt — Bulletin	Fr. 3,202.50
b. Uebersetzungen — Traductions	» 275.—
c. Drucksachen — Impressions	» 819.25
	Fr. 4,296.75

5. *Rechtsschutz, Interventionen — Assistance judiciaire, frais d'intervention:*

a. Rechtsschutz — Assistance judiciaire	Fr.	436.50
b. Interventionsfälle — Interventions	»	215.30
	Fr.	651.80

6. *Darlehenskasse — Caisse de prêts:*

Passivsaldo der Darlehenskasse (inklusive deren Zinse) — Solde passif de la Caisse de prêts (incl. intérêts)	Fr.	857.05

Zusammenzug.

1. Unterstützungen — Secours	Fr.	4,225.30
2. Kantonalvorstand etc. — Comité cantonal, etc.	»	3,154.70
3. Sekretariat — Secrétariat	»	8,122.50
4. Korrespondenzblatt, Drucksachen — Bulletin, impressions	»	4,296.75
5. Rechtsschutz, Interventionen — Assistance judiciaire, interventions	»	651.80
6. Passivsaldo der Darlehenskasse — Solde passif de la caisse de prêt	»	857.05
	Fr.	21,308.10
Sammlung für Maison blanche — Quête en faveur du sanatoire Maison blanche	»	313.30
	Fr.	21,621.40

Bilanz. — Bilan.

Total der Einnahmen — Recettes	Fr.	18,252.40
Total der Ausgaben — Dépenses	»	21,308.10
Ausgabenüberschuss — Surplus de dépenses	Fr.	3,055.70

Vermögensausweis. — Fortune.

a. An bar in der Kasse — Espèces en caisse		Fr.	72.96
b. Postcheckkonto auf 1. April 1912 — Solde du compte de chèques au 1er avril 1912		»	368.54
c. Kassascheine auf der Hypothekarkasse Bern — Bons de caisse à la Banque hypothécaire de Berne		»	3,000.—
d. Kassascheine auf der Kantonalbank Bern — Bons de caisse à la Banque cantonale de Berne		»	9,000.—
e. Sparheft auf der Hypothekarkasse Bern — Avoir à la Caisse hypothécaire de Berne		»	2,976.95
f. Sparheft auf der Kantonalbank Bern — Avoir à la Banque cantonale de Berne		»	1,172.15
g. Kontokorrent der Kantonalbank Bern — Compte courant à la Banque cantonale de Berne		»	2,626.90
Barvermögen — Fortune en espèces		Fr.	19,217.50
h. Ausstände an Jahresbeiträgen — Cotisations non rentrées		»	2,065.—
i. Guthaben bei 59 Darlehensschuldnern — Dû par 59 débiteurs		»	16,243.62
k. Guthaben beim kantonalen Kindertag für Portovorschuss — Dû par la manifestation cantonale en faveur de l'enfance		»	110.—
l. Inventar auf 1. April 1912 laut Inventarbuch — Inventaire au 1er avril 1912		»	2,541.61
		Fr.	40,177.73
m. Gegenforderung der Stellvertretungskasse — Dû à la caisse de remplacement	Fr. 1,308.55		
n. Sammlung schweizerische Witwen- und Waisenkasse des S. L. V. — Collecte en faveur de la caisse des veuves et orphelins du S. L. V.	» 53.50		
		»	1,362.05
Reines Vermögen — Fortune		Fr.	38,815.68

Totalvermögen auf 1. April 1912 — Fortune nette au 1er avril 1912	Fr. 38,815.68
Totalvermögen auf 1. April 1911 — Fortune nette au 1er avril 1911	» 38,151.57
Vermögensvermehrung 1911/12 — Augmentation de la fortune 1911/12	Fr. 664.11

Abgelegt unter Vorbehalt von Irr- und Missrechnung. — Compte rendu sauf erreur et omission.

Bern, den 11. April 1912. **O. Graf.**

Befinden.

Die unterzeichneten Rechnungsrevisoren haben vorstehende Rechnung geprüft, mit den Beilagen verglichen und in allen Teilen als richtig befunden. Sie empfehlen dieselbe als getreue Verhandlung unter den üblichen Vorbehalten und unter bester Verdankung an den Kassier der tit. Delegiertenversammlung zur Genehmigung.

Bern, den 12. April 1912. **A. Romang.**
A. Fankhauser.

Vérification.

Le compte rendu plus haut a été vérifié et trouvé exact sous tous les rapports. En remerciant le caissier de son travail, nous recommandons à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes.

Berne, le 12 avril 1912. **A. Romang.**
A. Fankhauser.

b. Stellvertretungskasse. — Caisse de remplacement.

I. Einnahmen. — Recettes.

	Total	Lehrer *Instituteurs*	Lehrerinnen *Institutrices*
1. Saldo auf 1. April 1911 — Solde actif au 1er avril 1911	Fr. 3,675.—	—	—
2. Mitgliederbeiträge — Cotisations des membres .	» 14,876.50	Fr. 6,406.50	Fr. 8,470.—
3. Rückvergütungen von Nichtmitgliedern — Remboursement de non-sociétaires	» 270.05	—	» 270.05
4. Darlehen der Zentralkasse — Prêt de la caisse centrale	» 3,380.75	—	—
5. Kapitalzinse — Intérêts	» 42.10	—	—
Total Einnahmen — Recettes	Fr. 22,244.40	Fr. 6,406.50	Fr. 8,740.05

II. Ausgaben. — Dépenses.

1. An Stellvertretungskosten — Frais de remplacement	Fr. 18,289.05	Fr. 7,778.40	Fr. 10,510.65
2. Darlehenszinse — Intérêts	» 45.85	—	—
3. Kapitalanlage — Placement de capital	» 100.—	—	—
4. An Verwaltungskosten — Frais d'administration	» 250.—	—	—
5. Darlehensrückzahlung — Remboursement de prêt	» 2,200.—	—	—
Total Ausgaben — Dépenses	Fr. 20,884.90	Fr. 7,778.40	Fr. 10,510.65

III. Bilanz. — Bilan.

Die Einnahmen betragen — Recettes	Fr. 22,244.40
Die Ausgaben betragen — Dépenses	» 20,884.90
Einnahmenüberschuss — Surplus de recettes	Fr. 1,359.50

Vermögensbewegung. — Etat de fortune.

a. Aktivsaldo auf 1. April 1912 — Solde actif au 1er avril 1912	Fr.	1,359.50
b. Kapitalanlage — Dépôt	»	100.—
c. Ausstehende Mitgliederbeiträge — Cotisations non rentrées	»	274.—
Total	Fr.	1,733.50
Guthaben der Zentralkasse — Dû à la Caisse central	Fr.	1,513.37
Aktiva — Solde actif	Fr.	1,733.50
Passiva — Solde passif	»	1,513.35
Aktivsaldo — Solde actif	Fr.	220.13
Vermögen auf 1. April 1911 — Fortune au 1er avril 1911	Fr.	3,342.38
Vermögen auf 1. April 1912 — Fortune au 1er avril 1912	»	220.13
Vermögensverminderung — Diminution de la fortune	Fr.	3,122.25

Abgelegt unter Vorbehalt von Auslassung, Irr- und Missrechnung. — Sauf erreur et omission.

Bern, den 11. April 1912. **O. Graf.**

Befinden.

Vorstehende Rechnung wurde von den unterzeichneten Revisoren geprüft und in allen Teilen richtig befunden. Die gewissenhafte Arbeit wird der Delegiertenversammlung unter Vorbehalt von Irr- und Missrechnung zur Genehmigung bestens empfohlen.

Bern, den 12. April 1912.

A. Fankhauser.
A. Romang.

Vérification.

Le compte rendu plus haut a été vérifié et trouvé exact sous tous les rapports. En remerciant le caissier de son travail, nous recommandons à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes.

Berne, le 12 avril 1912.

A. Fankhauser.
A. Romang.

Initiative
betreffend Ausbau des Korrespondenzblattes.

Unterm 23. März wurde dem K. V. folgende Initiative unterbreitet:

1. Das Korrespondenzblatt ist zu einem regelmässig, wöchentlich erscheinenden obligatorischen Vereinsorgan auszubauen.

2. Zum gründlichen Studium dieser wichtigen Angelegenheit ist von der Delegiertenversammlung von 1912 eine grössere Kommission zu wählen, die dem K. V. zu Handen der Sektionen bis zum Dezember 1912 und der Delegiertenversammlung von 1913 Bericht und Antrag zu stellen hat.

Der K. V. hat die Initiative in seinen Sitzungen vom 23. März und 4. April behandelt und ein-

Pétition
concernant la transformation du Bulletin du B. L. V.

En date du 23 mars, le C. C. recevait la pétition suivante:

1° Le Bulletin sera transformé en un organe hebdomadaire obligatoire pour les membres de la Société.

2° L'assemblée des délégués de 1912 aura à élire une commission chargée d'étudier à fond cette question importante et de présenter un rapport au C. C., à l'intention des sections, avant décembre 1912, et de formuler des propositions à l'assemblée des délégués de 1913.

Le C. C. a discuté cette requête dans les séances des 23 mars et 4 avril et a pris à l'unanimité la décision suivante: